

CONTRAT DE LOCATION SAISONNIERE

ENTRE LES SOUSSIGNES,

Madame Sandra NEYRAT,

demeurant 2950 route de Saint-Didier, 84200 CARPENTRAS;

Numéro de téléphone portable: 06 80 61 00 96

Email: leslocsdesandra@gmail.com;

ci-après dénommé(e) « Le Bailleur »

D'UNE PART

ET

M. _____

Demeurant : _____

Numéro de téléphone portable _____

Email : _____

ci-après dénommé(e) « Le Preneur »

D'AUTRE PART

Il a été convenu d'une location saisonnière pour la période du _____ à _____ h au _____ à _____ h.

Pour _____ personnes dont _____ adultes et _____ enfants et bébés.

Adresse de la location : Un Rêve de Campagne, 20 rue Martin de Tours, 45330 NANGEVILLE

Référence de la location : www.unrevedecampagne.com- Réservation N° _____

Les Parties ont convenu de fixer le loyer à _____ € (_____ euros) pour l'intégralité de la durée de la location.

Le ménage à la sortie est inclus (_____ €).

Les draps et serviettes ne sont pas inclus.

La taxe de séjour est à réglée en sus (+0,75€/adulte/nuit).

Arrhes de 50% du loyer à la réservation soit _____ euros et le solde de _____ euros (avant ajout de la taxe de séjour et des éventuels suppléments souhaités) par chèque ou virement au plus tard le _____.

Un dépôt de garantie de 1000 euros doit être versé au plus tard 7 jours avant votre arrivée sur place soit le _____ (lien mail envoyé par notre partenaire ke-booking).

Ci-joint les conditions générales de location et le descriptif des lieux loués (dont un exemplaire à retourner parafé et signé). La réservation sera confirmée à réception du contrat, des annexes et des arrhes (avant le).

A...Carpentras.... le ... _____.

Le Bailleur

Sandra NEYRAT

A..... le

Le locataire

Lu et approuvé – Nom – Signature

IBAN FR76 3000 3005 5000 0503 2516 114, BIC SOGEFRPP

Chèques ordre Sandra Neyrat à poster à Carpentras

SEASONAL LOCATION CONTRACT

BETWEEN THE UNDERSIGNED,

Ms Sandra NEYRAT,
residing at 2950 route de Saint-Didier, 84200 CARPENTRAS;
Mobile phone number: 06 80 61 00 96
Email: leslocsdesandra@gmail.com;
hereinafter referred to as "The Lessor"
FIRSTLY

AND

Mr. _____
Moreover : _____
Phone number _____
E-mail : _____
hereinafter referred to as "The Lessee"
ON THE OTHER HAND

A seasonal rental has been agreed for the period from _____ at __h to _____ at __h.
For __ people including __ adults and __ children and babies.

Rental address: Un Rêve de Campagne, 20 rue Martin de Tours, 45330 NANGEVILLE
Rental reference: www.unrevedecampagne.com- Reservation N° _____

The Parties have agreed to set the rent at _____ € (_____ euros) for the entire duration of the rental.

Cleaning at the exit is included (_____ €).
Sheets and towels are not included.
The tourist tax is to be paid in addition (+0.75€/adult/night).

Deposit of 50% of the rent on booking, i.e. _____ euros and the balance of _____ euros (before adding the tourist tax and any desired supplements) by check or bank transfer no later than _____.
A security deposit of 1000 euros must be paid no later than 7 days before your arrival on site, i.e. _____ (email link sent by our partner ke-booking).

Attached are the general rental conditions and the description of the rented premises (including a copy to be returned initialed and signed). The reservation will be confirmed upon receipt of the contract, the annexes and the deposit (before).

In...Carpentras.... the ... _____ . HAS..... the

The Lessor
Sandra NEYRAT

The Lessee
Read and approved – Name – Signature

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

OBJET DU CONTRAT DE LOCATION

Les parties déclarent que la présente location n'a pas pour objet des locaux loués à usage d'habitation principale ou usage mixte professionnel et d'habitation principale.

En conséquence, elles conviennent que leurs droits et obligations respectifs seront régis par les stipulations du contrat, par l'arrêté du 28 décembre 1976 modifié et à défaut par les dispositions du code civil.

Les locaux objet du présent contrat sont loués meublés à titre saisonnier.

DUREE DU SEJOUR

Le client signataire du contrat conclu pour une durée déterminée ne pourra en aucune circonstance se prévaloir d'un quelconque droit au maintien dans les lieux à l'issue du séjour.

LOYER

Le loyer comprend, pour toute la durée de la location, le paiement des charges locatives et des fournitures disponibles rappelées ci-après : eau/électricité/chauffage en hiver, et ce dans la limite d'une consommation en « bon père de famille », ménage à la sortie (base 6h max). La prestation ménage n'inclut pas le rangement de la maison ni la gestion de vos déchets, qu'il vous appartient de faire avant votre départ (dans le cas contraire, le temps passé sera facturé ; 30€ nets/h).

Le loyer doit être soldé avant votre entrée dans les lieux pour vous permettre l'accès à votre gîte le jour J.

DEPOT DE GARANTIE

Le Preneur remettra au Bailleur un dépôt de garantie destiné à couvrir les dommages et/ou dégradations du logement et du mobilier et objets garnissant le logement causés par le Preneur, ainsi que les pertes de clefs ou d'objets. (la valeur totale au prix de remplacement des objets, mobiliers ou matériels cassés, fêlés, ébréchés ou détériorés et ceux dont l'usure dépasserait la normale pour la durée de la location, le prix de nettoyage des couvertures et autres textiles rendus sales, une indemnité pour les détériorations de toute nature concernant les rideaux, papiers peints, plafonds, tapis, moquette, vitres, literie, etc).

Le dépôt de garantie sera restitué au Preneur dans un délai maximum de 10 jours après son départ, déduction faite le cas échéant des sommes couvrant les dommages et/ou dégradations du logement et du mobilier et objets garnissant le logement causés par le Preneur, ainsi que les pertes de clefs ou d'objets.

La remise des clés ne peut se faire que si la caution a été reçue avant l'arrivée.

CESSION ET SOUS-LOCATION

Le contrat de location est conclu intuitu personae au profit du seul preneur identifié en tête du contrat.

Toute cession du présent bail, toute sous-location totale ou partielle, toute mise à disposition -même gratuite-, sont rigoureusement interdites. Le Preneur ne pourra laisser la disposition des lieux, même gratuitement et/ou par prêt, à une personne étrangère à son foyer.

ETAT DES LIEUX ET INVENTAIRES

Un état des lieux et un inventaire du mobilier mis à disposition du Preneur sont remis au Preneur lors de l'entrée dans le logement.

Si l'état des lieux et l'inventaire ne sont pas établis et signés par le Bailleur, ou son représentant, et le Preneur simultanément (état des lieux et inventaires contradictoires), l'état des lieux et l'inventaire réalisé par le Bailleur seul et remis au Preneur lors de son entrée dans le logement seront contestables par le Preneur dans un délai de 48 heures suivant l'entrée dans le logement. A défaut de contestation par le Preneur dans ce délai de 48 heures, l'état des lieux et l'inventaire réalisés par le Bailleur et communiqués au Preneur à son entrée dans les lieux seront réputés acceptés sans réserve par le Preneur.

Un état des lieux et un inventaire seront établis par les Parties à la fin de la location, chacune en conservant un exemplaire signé.

A défaut d'état des lieux et/ ou d'inventaire à la fin de la location ou si le Preneur établit seul l'état des lieux et/ ou l'inventaire à la fin de la location, l'absence de contestation par le Bailleur dans les 10 jours suivant la fin de la location vaudra restitution des lieux en bon état et/ou inventaire complet.

ANNULATION

Si vous annulez votre séjour jusqu'à 30 jours avant la date d'arrivée : les arrhes (50%) seront conservées à titre de dédommagement.

Si vous annulez à moins de 30 jours de la date d'arrivée : vous devrez verser en outre la différence entre les arrhes et l'équivalent du loyer total, à titre de clause pénale.

ASSURANCES

Le client est responsable de tous les dommages survenant de son fait. Il est tenu d'être assuré par un contrat d'assurance type villégiature pour ces différents risques.

Les assureurs prévoient très souvent cette couverture sans coût supplémentaire dans votre assurance habitation.

Une copie de la police d'assurance pourra être demandée par le Bailleur au Preneur lors de son entrée dans les lieux.

Le défaut d'assurance, en cas de sinistre, donnera lieu à des dommages et intérêts, le Preneur ayant l'obligation de signaler au Bailleur, dans les 24 h, tout sinistre survenu dans le logement, ses dépendances ou accessoires.

OBLIGATIONS DU PRENEUR

- Le Preneur usera paisiblement du logement loué et du mobilier et équipements suivant la destination qui leur a été donnée par le bail et répondra des dégradations et pertes qui pourraient survenir pendant la durée du contrat dans les locaux dont il a la jouissance exclusive.

- Le Preneur entretiendra le logement loué et le rendra en bon état en fin de contrat. Si des objets figurant à l'inventaire sont brisés ou détériorés, le Bailleur pourra réclamer leur valeur de remplacement.

- Il devra éviter tout bruit de nature à gêner les voisins, notamment ceux émis par les appareils de radio, télévision, musique et autres (pas de matériel de sonorisation ni dj).

- Le Preneur ne pourra exercer aucun recours contre le Bailleur en cas de vol et déprédations dans les lieux loués.

- Il respectera le nombre de personnes maximum pouvant entrer dans les lieux, conformément au descriptif qui lui a été remis (effectif maximum = adultes+enfants+bébés).

- Le Preneur ne pourra s'opposer à la visite des locaux si le Bailleur ou son mandataire en font la demande.

RESILIATION DE PLEIN DROIT

En cas de manquement par le Preneur à l'une des obligations contractuelles, le bail sera résilié de plein droit. Cette résiliation prendra effet après un délai de 48 heures après une simple sommation par lettre recommandée ou lettre remise en main propre restée infructueuse.

ELECTION DE DOMICILE

Pour l'exécution des présentes, le Bailleur et le Preneur font élection de domicile dans leurs domiciles respectifs.

Toutefois, en cas de litige, le tribunal du domicile du Bailleur sera seul compétent. Le présent contrat et ses suites sont soumis à la loi française.

Le Bailleur
Sandra NEYRAT

Le Preneur
Lu et approuvé-Nom-Signature

TERMS OF SALES

PURPOSE OF THE RENTAL AGREEMENT

The parties declare that this rental does not concern premises rented for main residential use or mixed professional use and main residence.

Consequently, they agree that their respective rights and obligations will be governed by the stipulations of the contract, by the amended decree of December 28, 1976 and, failing that, by the provisions of the Civil Code.

The premises covered by this contract are rented furnished on a seasonal basis.

LENGTH OF STAY

The customer signing the contract concluded for a fixed period may not under any circumstances claim any right to remain in the premises at the end of the stay.

RENT

The rent includes, for the entire duration of the rental, the payment of the rental charges and the available supplies mentioned below: water / electricity / heating in winter, and this within the limit of consumption in "good father" , cleaning on leaving (based on 6 hours max). The cleaning service does not include the tidying up of the house or the management of your waste, which it is up to you to do before your departure (otherwise, the time spent will be invoiced; 30€ net/h).

The rent must be paid before you enter the premises to allow you access to your cottage on D-Day.

SECURITY DEPOSIT

The Lessee will give the Lessor a security deposit intended to cover damage and/or damage to the accommodation and furniture and objects furnishing the accommodation caused by the Lessee, as well as the loss of keys or objects. (the total value at the replacement price of broken, cracked, chipped or damaged objects, furniture or equipment and those whose wear would exceed normal for the duration of the rental, the cost of cleaning blankets and other textiles made dirty, a compensation for damage of any kind concerning curtains, wallpaper, ceilings, rugs, fitted carpet, windows, bedding, etc.).

The security deposit will be returned to the Lessee within a maximum period of 10 days after his departure, deducting, where applicable, sums covering damage and/or damage to the accommodation and furniture and objects furnishing the accommodation caused by the Lessee, as well as loss of keys or objects.

Keys can only be handed over if the deposit has been received before arrival.

ASSIGNMENT AND SUBLETTING

The rental contract is concluded intuitu personae for the benefit of the sole lessee identified at the beginning of the contract.

Any assignment of this lease, any total or partial subletting, any provision -even free-, are strictly prohibited. The Lessee may not leave the disposal of the premises, even free of charge and/or by loan, to a person outside his household.

STATE OF PLAY AND INVENTORIES

An inventory and an inventory of the furniture made available to the Lessee are given to the Lessee when entering the accommodation.

If the inventory of fixtures and the inventory are not established and signed by the Lessor, or his representative, and the Lessee simultaneously (inventory of fixtures and contradictory inventories), the inventory of fixtures and the inventory carried out by the Lessor alone and given to the Lessee when he enters the accommodation will be contestable by the Lessee within 48 hours of entering the accommodation. In the absence of a dispute by the Lessee within this 48-hour period, the inventory of fixtures and the inventory carried out by the Lessor and communicated to the Lessee upon entering the premises will be deemed to have been accepted without reservation by the Lessee.

An inventory and an inventory will be established by the Parties at the end of the rental, each keeping a signed copy.

In the absence of an inventory and/or inventory at the end of the rental or if the Lessee alone establishes the

inventory and/or the inventory at the end of the rental, the absence of dispute by the Lessor within 10 days of the end of the rental will be worth returning the premises in good condition and/or complete inventory.

CANCELATION

If you cancel your stay up to 30 days before the arrival date: the deposit (50%) will be kept as compensation. If you cancel within 30 days of the arrival date: you will also have to pay the difference between the deposit and the equivalent of the total rent, as a penalty clause.

INSURANCE

The customer is liable for all damages caused by him. It is required to be insured by a resort-type insurance contract for these various risks.

Insurers very often provide this coverage at no additional cost in your home insurance.

A copy of the insurance policy may be requested by the Lessor from the Lessee when entering the premises.

The lack of insurance, in the event of a claim, will give rise to damages, the Lessee having the obligation to report to the Lessor, within 24 hours, any claim occurring in the accommodation, its outbuildings or accessories.

LESSEE'S OBLIGATIONS

- The Lessee will peacefully use the rented accommodation and the furniture and equipment according to the destination given to them by the lease and will be liable for any damage and losses that may occur during the term of the contract in the premises of which he has exclusive use.

- The Lessee will maintain the rented accommodation and return it in good condition at the end of the contract. If items in the inventory are broken or damaged, the Lessor may claim their replacement value.

- He must avoid any noise likely to disturb the neighbours, in particular those emitted by radio, television, music and other devices (no sound equipment or dj).

- The Lessee may not exercise any recourse against the Lessor in the event of theft and damage to the rented premises.

- He will respect the maximum number of people who can enter the premises, in accordance with the description given to him (maximum number = adults + children + babies).

- The Lessee may not object to the visit of the premises if the Lessor or his agent so requests.

TERMINATION BY PLEASE RIGHT

In the event of breach by the Lessee of one of the contractual obligations, the lease will be terminated automatically. This termination will take effect after a period of 48 hours after a simple summons by registered letter or letter delivered by hand remained unsuccessful.

ELECTION OF DOMICILE

For the execution of the present, the Lessor and the Lessee elect domicile in their respective domiciles. However, in the event of a dispute, the court of the domicile of the Lessor shall have sole jurisdiction. This contract and its consequences are subject to French law.

The Lessor
Sandra NEYRAT

The Lessee
Read and approved-Name-Signature

ETAT DESCRIPTIF

Description :

Nombre de pièces principales : 8 dont 6 chambres

Superficie totale des lieux loués : 200 m2 env

Jardin : 1200 m2 env en 2 parties

Ville la plus proche : Malesherbes (7 km env)

Voiture nécessaire

Cuisine : ouverte, feux induction, four, micro-ondes, lave-vaisselle, lave-linge, évier, réfrigérateur/congélateur, grille-pain, bouilloire, machine Nespresso, cafetière, batteur, vaisselle, ustensiles,...

Salon : 35 m2 env, cheminée, TV, 2 canapés, assises complémentaires

Salle à manger : 25 m2 env, grande table, 12 fauteuils, assises complémentaires

Chambre RDC : 1 lit 160, étagères

SDB RDC : baignoire, double vasque

WC RDC : séparés, lave-mains

Chambre 1 étage droite : 2 lits 80 cm, 1 lit 90 cm, lavabo, placard

Chambre 2 étage droite : 2 lits 90 cm, placard

Chambre 3 étage droite : 1 lit 140 cm, armoire

Chambre 4 étage droite : 2 lits 140 cm, armoire

SDD étage droite : douche, lavabo, wc

Palier 1 étage droite : placard, bureau

Palier 2 étage droite : 3 matelas d'appoint (servant d'assise), TV

Chambre étage gauche : 2 lits 90 cm, douche, lavabo, wc séparés, commode

Préau avant : stationnement 2 voitures (sauf si terrain trop boueux)

Remise : mobilier de jardin, assises supplémentaires, matériel jardinage et bricolage, barbecue, sèche-linge

Local poubelles : container emballages, container autres ordures

Préau arrière : table ping-pong, mobilier de jardin

Jardins : trampoline, portique balançoires

Cave : chaudière

Chauffage et eau chaude : central fioul

Divers : literies récentes avec alèzes, couettes, oreillers ; aspirateur, produits ménagers, fer à repasser, sèche-cheveux, lit parapluie bébé, chaise haute...

Petit chien accepté sur demande (sauf dans les chambres) mais pas de chat ; supplément 30€/animal/séjour.

Fumeurs acceptés (pièces de vie et extérieurs seulement)

Nombre maximum de personnes pendant toute la durée de location, sauf autre accord entre les parties : 15 (adultes, enfants et bébés). **Personnes supplémentaires** (dans la limite de 18) : +15€/personne/nuit

La maison n'est pas louée pour des soirées dansantes.

La maison n'est pas adaptée aux PMR.

Le linge de maison n'est pas inclus.

Vous vous engagez à respecter la législation française en matière de connexion internet.

Location possible suivant vos besoins (souhaits à nous communiquer par mail jusqu'à 10 jours avant votre arrivée. Prix à ajouter au règlement du solde de la location svp) :

Draps : 17 euros par lit

Lits faits à votre arrivée : +7 euros par lit

Serviettes de toilette : 3 euros par unité

Le Bailleur
Sandra NEYRAT

Le Preneur
Lu et approuvé-Nom-Signature

DESCRIPTIVE STATE

Description :

Number of main rooms: 8 including 6 bedrooms
Total area of the rented premises: 200 m² approx.
Garden: 1200 m² approx in 2 parts
Nearest town: Malesherbes (about 7 km)
Car needed

Kitchen: open, induction hob, oven, microwave, dishwasher, washing machine, sink, fridge/freezer, toaster, kettle, Nespresso machine, coffee maker, mixer, crockery, utensils,...

Living room: approx. 35 m², fireplace, TV, 2 sofas, additional seating

Dining room: approx. 25 m², large table, 12 armchairs, additional seating

Ground floor bedroom: 1 bed 160, shelves

Ground floor bathroom: bath, double washbasin

Ground floor WC: separate, washbasin

Bedroom 1 right floor: 2 beds 80 cm, 1 bed 90 cm, washbasin, cupboard

Bedroom 2 right floor: 2 beds 90 cm, cupboard

Bedroom 3 right floor: 1 bed 140 cm, wardrobe

Bedroom 4 right floor: 2 beds 140 cm, wardrobe

Shower room right floor: shower, washbasin, toilets

Landing 1 floor right: cupboard, office

Landing 2 right floor: 3 extra mattresses (used as a seat), TV

Left floor bedroom: 2 beds 90 cm, shower, washbasin, separate toilets, chest of drawers

Front courtyard: parking for 2 cars (unless the ground is too muddy)

Shed: garden furniture, additional seating, gardening and DIY equipment, barbecue, tumble dryer

Garbage room: packaging container, other garbage container

Rear courtyard: ping-pong table, garden furniture

Gardens: trampoline, gantry swings

Cellar: boiler

Heating and hot water: central oil

Miscellaneous: recent bedding with drawsheets, duvets, pillows; vacuum cleaner, household products, iron, hair dryer, baby cot, high chair...

Small dog accepted on request (except in the rooms) but no cat; supplement €30/animal/stay.

Smoking accepted (living rooms and exteriors only)

Maximum number of people throughout the rental period, unless otherwise agreed between the parties: 15 (adults, children and babies). Additional people (up to 18): +€15/person/night

The house is not rented for dance evenings.

The house is not suitable for people with reduced mobility.

Household linen is not included.

You agree to comply with French legislation on internet connection.

Rental possible according to your needs (wishes to communicate to us by email up to 10 days before your arrival. Price to be added to the payment of the balance of the rental please):

Sheets: 17 euros per bed

Beds made on arrival: +7 euros per bed

Towels: 3 euros per unit

The Lessor
Sandra NEYRAT

The Lessee
Read and approved-Name-Signature